

CRONICA DE PREHISTORIA

I

Del 23 al 27 de Noviembre de 1948 en Baigorri

En vista del tiempo generalmente bonancible de este otoño de 1948, me decidí a efectuar una campaña de investigación etnográfica en los contornos de Baigorri.

El Dr. D. Angel de Agirretxe, amigo y compañero mío en varias empresas de estudio, se brindó a conducirme en su coche a aquella región y a acompañarme durante mis trabajos.

Así, el día 23 de Noviembre fuimos a hospedarnos a la posada « Juantorena » de San Esteban de Baigorri.

Durante varios días consecutivos me dediqué a buscar, en el medio rural, contestaciones a diversas preguntas de mi cuestionario etnográfico.

Aproveché aquella ocasión para efectuar algunos viajes de prospección por las montañas situadas a occidente de Baigorri.

Cromlechs de Nekaitz y de Elorta.

El día 24 subimos en coche al collado de « Izpegi ». De allí partimos hacia el Sur, recorriendo los altos de « Olate » hasta llegar al collado de « Nekaitz ». Aquí, a 7 metros al occidente del mojón internacional nº 99, ví un círculo formado por nueve piedras, que pudiera ser un cromlech. Cuatro metros mide su diámetro. Las piedras asoman poco sobre la superficie del suelo.

Tras una breve inspección de las bordas o granjas pastoriles que hay en aquel paraje, subimos al alto de « Mayetzgañe » que en los mapas figura con el nombre de « Arro ». A la vera de una peña despachamos nuestra comida, contemplando el magnífico panorama de tantas montañas y barrancos de la región.

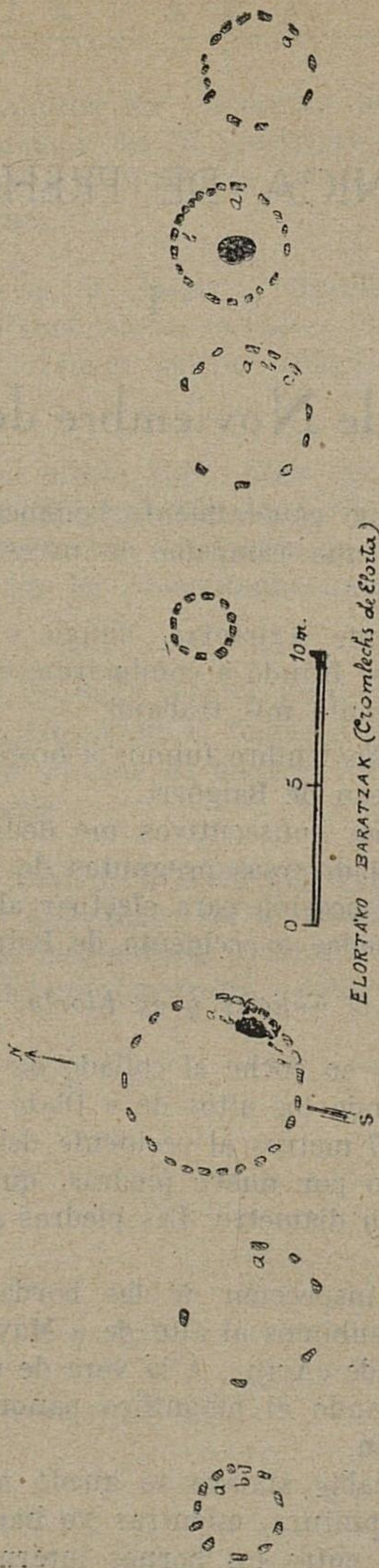
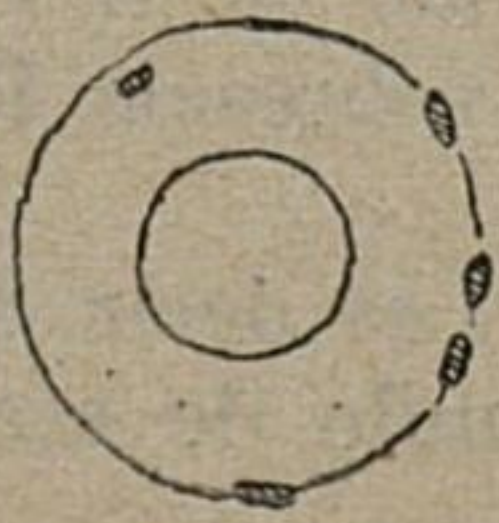
En aquella admirable atalaya se quedó mi compañero con el fin de dedicar la tarde a la pintura, mientras yo bajaba al collado de « Elorta » o « Elorrieta ». Allí, entre los bornes internacionales nºs 101 y 102, ví un grupo de siete cromlechs y un tumulus, cuyos planos y situación respectiva pueden apreciarse en la figura 1.

Los cromlechs I, II, III, IV y mitad del V, así como el tumulus se hallan en territorio de Errazu; los VI, VII y mitad del V corresponden a Baigorri. Están enfilados de E. a W. en línea sinuosa.

El cromlech I es una circunferencia de 4 metros de diámetro, formada por 13 piedras metidas en el suelo, sobre el cual asoman pocos centímetros, salvo una (la marcada con la letra *a*), que mide medio metro de altura sobre el suelo.

El II se halla a 2 metros al occidente del anterior. Su diámetro mide 4 metros. Está formado por 20 piedras, que, como en el I, asoman poco sobre la superficie del suelo; sólo la oriental *a* sobresale 40 cm. y la del N. *b* alcanza medio metro.

El III dista del anterior 1,50 m. Es tumular, es decir, forma una circunferencia de 11 piedras que rodean a un túmulo de escasa altura (de



ELORTAKO BARATZAK (Cromlech's de Elortz)

FIG. 1.

25 à 30 cm.) y de 5 m. de diámetro. También aquí las piedras sobresalen poco, menos las tres que en la figura aparecen marcadas con letras. La *a*, que es la oriental, mide 90 cm. de altura sobre el suelo y 80 de anchura; la *b* es 80 cm. alta y 40 ancha; la *c* sobresale 40 cm.

El IV se halla a 4 metros al occidente del anterior. Es una circunferencia cuyo diámetro mide 2 metros, formada por 12 piedras que justamente asoman sobre la superficie del suelo.

El V se halla a 12 metros al WSW del anterior. Es una circunferencia de 6 metros de diámetro, formada por 23 piedras que rodean a un túmulo de poca altura. La piedra oriental *a* mide 80 cm. de altura sobre el suelo y 35 de anchura; la *f*, 60 cm. de altura y 30 de anchura; la *h*, 60 cm. de altura y 45 de anchura. Las demás piedras asoman poco sobre el suelo. Las *a*, *b*, *c* y *d* son contiguas, lo que hace sospechar que primitivamente los cromlechs formaban circunferencias de piedras unidas.

A 2 metros al W. del anterior están las piedras orientales del cromlech VI. Es una circunferencia de 5 metros de diámetro, formada por 6 piedras, todas muy pequeñas, menos la señalada con la letra *a*, la cual mide 80 cm. de alto y 40 de ancho.

El VII está a 3 metros al occidente del anterior. Su diámetro mide 3 metros. La circunferencia aparece bien marcada por 12 piedras metidas en el suelo. Estas son muy bajas, siendo las más altas las señaladas con las letras *a* y *b* que miden 40 y 20 cm. respectivamente.

A unos 25 metros al W. NW. del cromlech VII existe un montículo de piedras y tierra cuyo diámetro mide 6 metros. En la región central alcanza la altura de un metro. Varias piedras mayores hincadas en su periferia parecen indicar que antiguamente estuvo rodeado de un cromlech. En el centro tiene una concavidad u hoyo, semejante a la que presentan los dólmenes que han sido profanados por buscadores de oro. Y el centro de la hoya aparece a su vez cruzado por una trinchera abierta recientemente por los militares. Diríase que este túmulo es el resto de un dolmen del que han desaparecido las losas que formaron su cámara.

Tras el reconocimiento de los precedentes monumentos, subí al monte « Arrigorri » y al de « Ixtauze », pasando por la ladera oriental del « AUSA ». Pero no ví en aquellos parajes cosa que interesara a un prehistoriador.

En la mañana del día 25 estuvimos en St-Just y en Ibarre, donde tuve ocasión de enterarme de la existencia de cavernas en la región de Hosta.

A la tarde fuimos al collado de « Izpegi ». De aquí subí a los altos y collados que se alternan hasta el término llamado « Astate ». Nada de particular ví en este recorrido salvo en las proximidades de la cota 784, donde existen cuatro grandes piedras tumbadas marcando una circunferencia de diez metros, en cuyo centro hay un hoyo profundo cavado en tierra y roca del suelo.

Dólmenes de Berdaritz y de Urriska.

El día 26 fuimos al collado de « Berdaritz », à NW. de los Alduides, donde vimos el dolmen reconocido ya en nuestra campaña del pasado mes de Mayo. Subí a « Urriskako-bizkarra » (loma de « Urriska »), mientras el Dr. Agirretxe se quedaba en el collado, dedicado a pintar los preciosos paisajes de otoño y a ratos a cazar calandrias que en nutridas bandadas pasaban entonces por aquellas montañas.

Volví a ver los dólmenes de que tomamos nota en la citada campaña

de Mayo (Vid. *Ikvska*, vol. 3, n° 1, p. 7) y continué mi excursión hasta el pie del alto de « Lezeta » o « Lessete ». No ví cosa nueva y regresé a « Berdaritz », donde despachamos nuestras raciones.

Monolito de Eihartze.

Subimos a « Elokadi » y recorrimos las colinas hasta el cuello de « Beloan ». Aquí dejé a mi compañero, ocupado en sus labores de acuarelista, mientras yo subía al collado de « Eihartze ». En lo alto de la colina del mismo nombre (« Eihartzeko-kaskoa ») situada al N., se ve una piedra solitaria, tumbada en el suelo, de la cual hablé en mi crónica de Alduides (*Ikvska*, vol. 3, n° 1).

Piedra oscilante.

Continué mi excursión, subiendo a « Argibel ». Allí, al oriente del peñascal que corona la montaña, existe una piedra oscilante de la que hice mención hace 25 años en el número XXV de « Eusko-Folklore » y publiqué una fotografía en *Mitología del pueblo vasco*, II (Vitoria, 1928). Es una peña asperón que mide 4 metros de largo, 3,65 de ancho y 1,40 de grueso. A poco que se le empuje, oscila sobre su base o peña natural que forma el suelo. Su nombre popular es « Arrikulunka ».

Cromlechs y monolito de Zaho.

Subí después a « Zaho'ko-soro » (pradera de « Zaho ») que es una loma situada al oriente del pico llamado « Alba'ko-harri » (peña de « Alba »). En aquel paraje despejado y prominente, a 900 metros de altitud, entre los mojones internacionales 127 y 128, existe un grupo de 3 cromlechs tumulares. En la figura 2 pueden apreciarse sus planos y su respectiva situación. El marcado con el número I es el más occidental : se halla en territorio de Irurita (Navarra) ; los II y III se hallan en el de Baigorri.

El cromlech I es una circunferencia de 6 metros de diámetro, formada por 10 piedras poco salientes que rodean un túmulo cuya altura media es de un metro. Dista 15 metros tanto de la frontera internacional como del cromlech II que están del lado oriental.

El II se halla, como he dicho, a 15 metros al oriente del anterior. Está formado por 16 piedras dispuestas alrededor de un túmulo de un metro de altura y 6 de diámetro. La piedra señalada en la figura con la letra *a* mide 90 cm. de alto y 80 de ancho ; la *b* mide 90 de alto y 90 de ancho ; la *c*, 70 de alto y 40 de ancho ; la *d*, 70 de alto y 70 de ancho ; la *e*, 90 de alto y 70 de ancho. Las demás justamente asoman sobre el suelo.

El III está a medio metro hacia SE. del anterior. Son 7 las piedras que hoy se ven, marcando una circunferencia alrededor de un túmulo de 12 metros de diámetro y uno de altura. La señalada con la letra *a* en la figura mide 90 cm. de altura y 80 de anchura ; la *b* mide 80 de altura y 60 de anchura. Las demás sobresalen pocos centímetros.

A 50 metros al S. del cromlech III aparece tendida en el suelo una piedra solitaria que mide cinco metros y medio de largo, algo más de uno de ancho y 70 cm. de grueso. Su eje mayor está en dirección NE.-SW. Este monolito es semejante a los de « Eihartze » (descrito arriba), de « Oidui » (Aralar), de « Legaire » (sierra de « Entzia »), « Iruñarri » (de Ezkurra), etc. Pero ignoramos cuándo han sido colocadas tales piedras en los parajes que ocupan y cuál ha sido su significación.

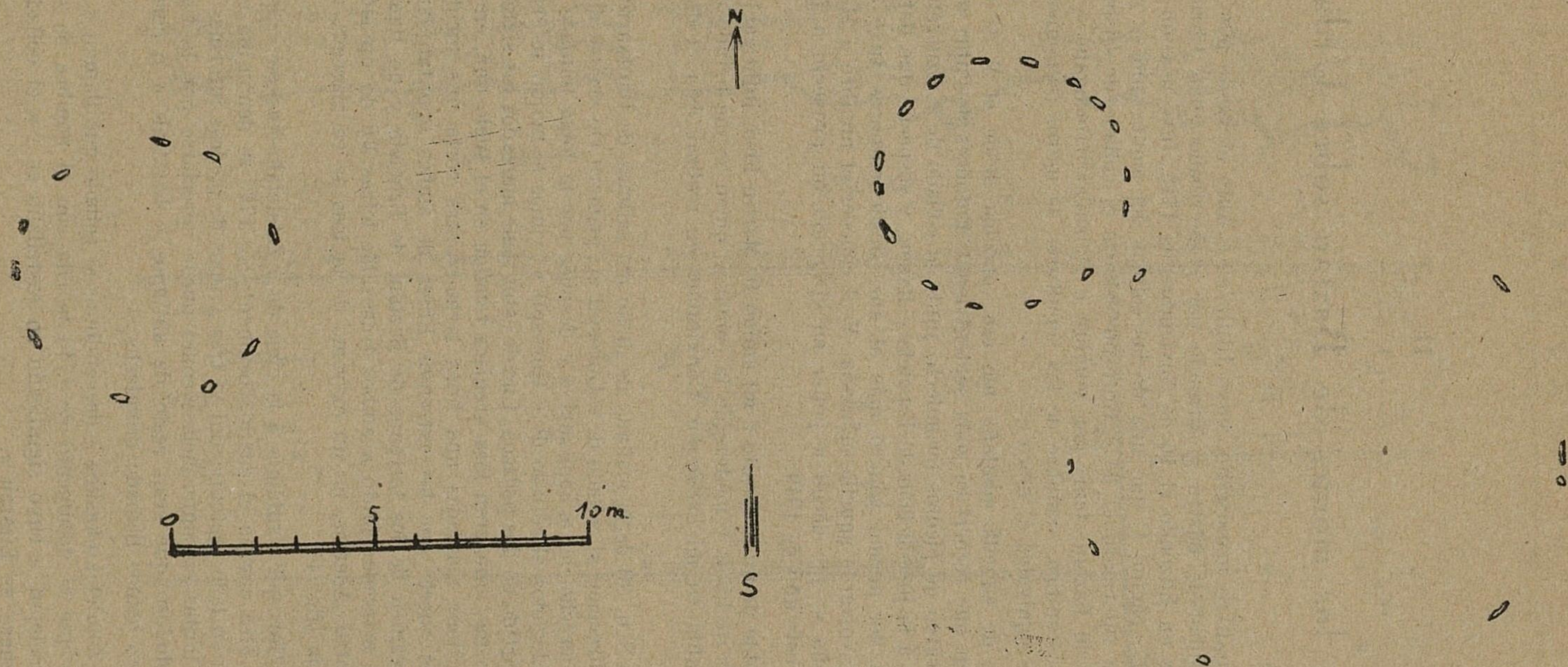


FIG. 2. — Zaho'ko baratzak (Cromlechs de Zaho).

II

En los montes de Baztán sobre Urdax

En un libro manuscrito, cuyo título es « Auto otorgado por el valle y Unibersidad de Baztan », firmado por el escribano Juan Chrisostomo Navasques en Elizondo el 16 de Noviembre de 1746, tuve ocasión de leer (pliego 127, página 4) que una de las colinas del monte que se extiende del mojón internacional de « Gorospil » hasta el collado de Otsondo, en territorio de Baztan, tenía por nombre « Mairuillarriettacogaña » que en castellano significa : cumbre de las sepulturas de moros (suponiendo que « mairu » equivalga a 'moro').

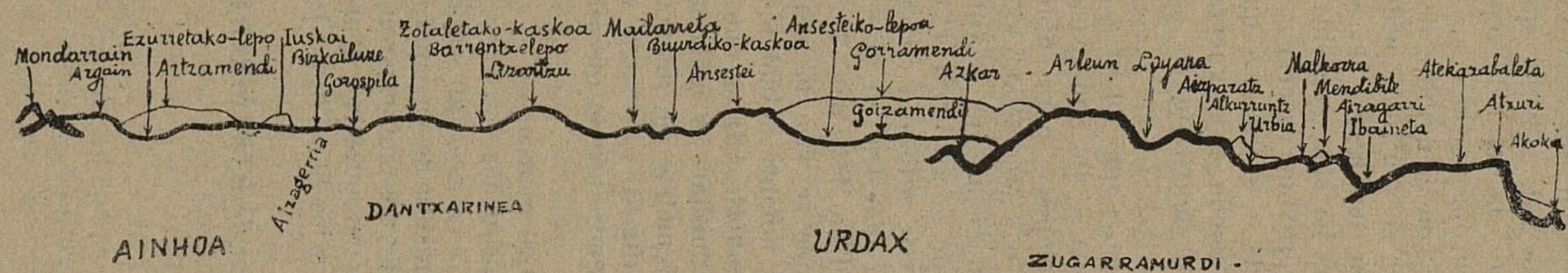
Parte de aquella montaña me era conocida desde el 9 de Octubre de 1941 en que recorrí su zona septentrional. Entonces descubrí un « baratz » o cerco de piedras (cromlech) junto al collado de « Ezurreta » que pertenece a la jurisdicción de Ezpeleta e Itxasu, y sospeché que habría monumentos del mismo género más al sur. Desde entonces tuve siempre deseos de volver a aquella montaña. Y al conocer el nombre « Mairuillarriettacogaña », me decidí a poner en ejecución mi proyecto a fines de Junio de este año de 1949.

Le hablé de mi propósito a mi amigo D. Martín Elso, infatigable investigador de archivos y piedras de la comarca, quien se me brindó a hacerme compañía en mi excursión. Convinimos en realizar ésta el día 27 de Junio.

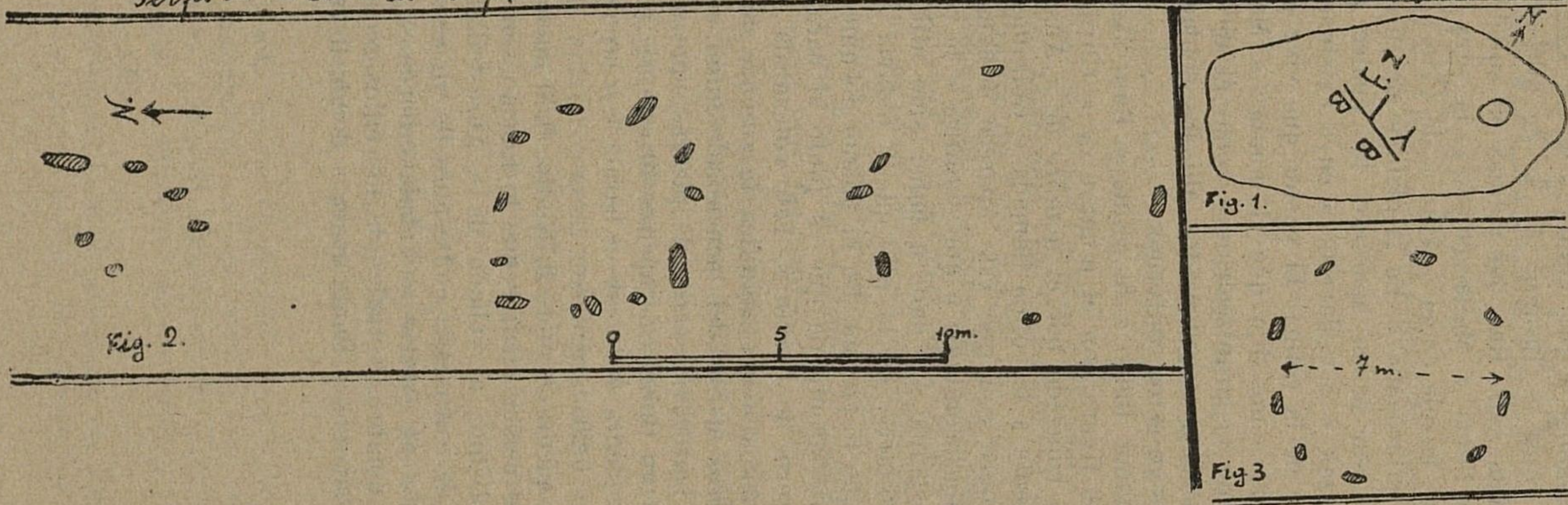
A las 8 h. 30 de la mañana de dicho día salimos de Dantxarinea Elso y yo en dirección al collado de « Gorospil » : primero río arriba, siguiendo la orilla derecha del « Lapitzuri » y después por la loma llamada « Aizagerri ». Llegados al collado de « Gorospil », vimos el mojón internacional caído y partido en dos pedazos. Uno de éstos tiene marcados los signos R 76. A su lado hay una gran losa arenisca tendida en el suelo que, en su cara superior, tiene marcadas una línea larga y otra corta que incide sobre aquélla de suerte que los extremos libres de ambas apuntan las líneas de demarcación de los terrenos de Baztán, de Ezpeleta y de Itxasu. Por eso están marcadas junto a ambos trazos las letras *BB* de un lado y *Ez* e *Y* del otro. Además, en un extremo de la losa se ve marcada una circunferencia (fig. 1).

De « Gorospil » subimos a la cima de « Zotaletako-kaskoa », que debe de ser el alto que en el citado documento de 1746 se denomina « Zuazacun ». En su lado septentrional ví tres grupos de piedras informes a modo de otras tantas circunferencias, como puede apreciarse por la figura 2 ; pero es dudoso que sean resto de antiguos « baratzak » o cercos que alguna vez hemos llamado cromlechs.

De « Zotaletako-kaskoa » descendimos al collado que llaman « Barrentxelepo » que el documento de 1746 le cita con el nombre de « Lizarzuguibealecolepoa » cuyo significado en castellano es : « el collado de la parte zaguera de Lizarzu ».



Perfil de las cumbres comprendidas entre los montes Mondarrain y Atxuri (Penaplata) visto del lado Oeste.



I K V S K A

Allí, a la sombra de copudas hayas despachamos en pocos minutos nuestra frugal comida para ponernos en marcha seguidamente.

Subimos a la cumbre de « Lizartzu » (en el « Auto » ya citado dice « Lizarzu ») y de allí bajamos al collado que está en el lado Sur. Hay dos colinas en aquel paraje : la del lado septentrional se llama « Mailarreta » y la otra « Buurdiko-kaskoa ». La primera es la que en el « Auto » de 1746 aparece con el nombre de « Mailarrietacogaña ». En la planicie de su cumbre se ven unas piedras dispuestas sin orden aparente, las cuales pueden ser restos de antiguas « baratzak » o « ilarriak » cuya existencia nos ha sido sugerida por el nombre de la colina. El pastor que vive en el próximo caserío « Yabolako-borda » me dijo que el nombre « Mailarreta » se debe a que antiguamente (« prantzestean » como él dice, aludiendo a la guerra napoleónica) fueron enterrados allí los soldados que murieron en combates habidos en estos contornos.

Fuimos luego a la colina « Buurdiko-kaskoa » que en el « Auto » de 1746 figura con el nombre de « Gurdiocogaña ». De aquí pasamos al collado conocido por el nombre de « Ansesteikolepoa » para subir inmediatamente a la colina llamada « Goizamendi » o « Meatzetako-kaskoa ». El nombre con que ésta aparece designada en el mismo « Auto » es « Artilleriacomunoa » que significa « la colina de la artillería », término que responde sin duda a haber sido utilizado este altozano en operaciones militares, de lo que queda todavía alguna muestra en el cerco de talud que lo corona. En el mismo documento (Pliego 110, pág. 2) se lee : « Artilleriacomunoa que es junto al paraje donde se saca la mena para la herrería de Baztan ». Esto concuerda con el nombre actual « Meatzetako-kaskoa » que significa *la cumbre de las minas*. Allí, a una docena de metros al Sur del mencionado talud u obra militar, se halla un antiguo « baratz » o cerco de piedras, que mide 7 metros de diámetro, rodeando un túmulo de apenas 40 cms. de altura (fig. 3).

La piedra *a* de este « baratz » o cromlech mide 0.80 m. de alto, 0.40 ancho y 0.20 de grueso ;

La piedra *b* mide 0.75 alto, 0.30 ancho y 0.20 grueso.

Las demas piedras que lo forman son más pequeñas.

Volvimos al collado de « Ansesteikolepoa » y de aquí subimos al monte de « Ansestei ». Después de un reconocimiento de su cumbre, descendimos al caserío « Yabolako-borda », donde nos informaron acerca de los nombres actuales de los sitios recorridos en nuestra excursión, y luego bajamos a Dantxarinea a donde llegamos a las 8 h. 30 de la tarde.

José Miguel de BARANDIARAN.